

ROMANISTICA COMENIANA je vedecký recenzovaný časopis, vydávaný od roku 2018 Katedrou romanistiky Filozofickej fakulty Univerzity Komenského v Bratislave. Je zameraný na románsku jazykovú a kultúrnu oblasť, ktorú skúma najmä v kontexte vzájomných vzťahov, podobností a rozdielov so slovenským a stredo európskym priestorom, kultúrou a jazykmi.

Obsahuje pôvodné články z lingvistiky, literárnej vedy, translatológie, didaktiky, interkultúrnych vzťahov a histórie; odborné prehľadové články; recenzie publikácií (do troch rokov od ich vydania) a správy o relevantných a aktuálnych romanistických podujatiach. Časopis vychádza 2x ročne v slovenčine, češtine, románskych jazykoch a v angličtine.

ROMANISTICA COMENIANA is a peer-reviewed academic journal, published since 2018 by the Department of Romance Languages at the Faculty of Arts, Comenius University in Bratislava. It is concerned with Romance linguistic and cultural areas, especially in the context of mutual relations, analogies, and differences with Central Europe and its languages.

The journal publishes original articles on linguistics, literary science, translatology, didactics, intercultural relations, and history; survey articles; reviews of publications (within three years of their publication), and reports on relevant and current events in Romance studies. The journal is published twice a year and accepts texts in Slovak, Czech, the Romance languages and English.

Recenzie | Reviews

Jana Benková Marcelliová – Silvia Slaničková – Ján Tupý (2021): *Portugalské sloveso*
Zora Cardia Jačová

Beatriz Gómez-Pablos (2021): *Teoría y práctica de la expresión e interacción orales en ELE (nivel B1-B2)*
Nina Mocková

ISSN 2585-8483

2/2022

ROMANISTICA COMENIANA

COMENIANA

ROMANISTICA



2/2022

Články | Articles

Lingvistika | Linguistics

Radicalizzazione, banalizzazione e neologismi nel discorso politico (Italia e Slovacchia)
Francesco Bonicelli Verrina

La formación de nomina instrumenti por derivación con sufijos. Análisis contrastivo castellano - rumano
Ionica-Andreea Micu

Literatúra | Literature

A personagem da prostituta no romance *O ciclo das águas* de Moacyr Scliar
Daniela Zelková

História | History

Documenti inediti in archivi italiani con riferimento alla storia dell'odierna Slovacchia
György Domokos

Prehľadové články | Survey Articles

La littérature comme témoignage sociologique et culturel en temps de crise sanitaire
Olivier Dumontel

Deux grands moments de l'évolution de la comédie de boulevard en tant que genre et sa réception en Tchéquie
Sára Dvořáková

Tóssan: um legado de humor
Alcides Murteira

Realia gastronómicos de procedencia española en húngaro
Nóra Rózsavári

ROMANISTICA ROMANISTICA COMENIANA COMENIANA

Redakčná rada | Editorial Board

Výkonní redaktori Executive Editors	doc. Mgr. Bohdan Ulašin, PhD. (bohdan.ulasin@uniba.sk) Mgr. Zuzana Puchovská, PhD. (zuzana.puchovska@uniba.sk)
Redakčná rada Editorial Board	Mgr. Jana Benková Marcelliová, PhD. (Bratislava), Mgr. Martin Dorko, PhD. (Bratislava), Mgr. Zora Cardia Jačová, PhD. (Bratislava), doc. PhDr. Eva Palkovičová, PhD. (Bratislava), Mgr. Zuzana Puchovská, PhD. (Bratislava), doc. PhDr. Roman Sehnal, PhD. (Bratislava), Mgr. Silvia Slaničková, PhD. (Bratislava), doc. Mgr. Pavol Štubňa, PhD. (Bratislava), doc. PhDr. Ivan Šuša, PhD. (Bratislava), Mgr. Ján Tupý (Bratislava), doc. Mgr. Bohdan Ulašin, PhD. (Bratislava)
Medzinárodná redakčná rada International Editorial Board	dr. Milburga Atcero, PhD. (Kampala, Uganda), prof. Ignacio Bosque, PhD. (Madrid, Španielsko) dr. Cécile Bruley, PhD. (Paríž, Francúzsko), doc. PhDr. Petr Cermák, PhD. (Praha, ČR), prof. Pál Ferenc, PhD. (Budapešť, Maďarsko), prof. Tomás Jiménez Juliá, PhD. (Santiago de Compostela, Španielsko), dr. Branislav Meszaros, PhD. (Paríž, Francúzsko), prof. Michael Metzeltin, PhD. (Viedeň, Rakúsko), dr. Marius Mihet, PhD. (Oradea, Rumunsko), dr. Paula Neamtu, PhD. (Oradea, Rumunsko), assoc. prof. José Manuel Pedrosa, PhD. (Alcalá de Henares, Španielsko), prof. Jerusa Pires Ferreira, PhD. (São Paulo, Brazília), prof. István Rákoczy, PhD. (Budapešť, Maďarsko), prof. Alessandra Riccardi, PhD. (Terst, Taliansko)
Jazyková redakcia anglických textov Proofreading of English Texts	Peter Barrer, PhD.
Redakcia Editorial Office	Katedra romanistiky FiF UK / Department of Romance Studies Univerzita Komenského v Bratislave / Comenius University in Bratislava Filozofická fakulta / Faculty of Arts Gondova 2 811 02 Bratislava 1 Slovak Republic krom@phil.uniba.sk

Vedecký časopis Filozofickej fakulty vychádza dvakrát do roka. Príspevky boli spracované k 30. 6. 2022 a neboli jazykovo upravené. Číslo 2/2022 vyšlo v júli 2022. Všetky príspevky sú recenzované. Toto číslo vyšlo aj vďaka podpore Slovensko-francúzskeho univerzitného inštitútu (IUF) a Veľvyslanectva Španielskeho kráľovstva v SR.



Ilustrácia na obálke: WERNER, Bedřich Bernard. *Conspectus arcis regiae Posonii in Hungaria, versus meridiem S: Danubium: Prospect des König. Haupt Schloß zu Preßburg in Hungarn, wie solches von dem Donaustrohm, oder der mittag seithen anzusehen ist* [Měřitko neuvedeno]. 4. Aug. Vind.: Martin Engelbrecht excud., 1756. Dostupné tiež z: http://imageserver.mzk.cz/mzk03/001/052/451/2619316494_04
Časopis Romanistica Comeniana vydáva Univerzita Komenského v Bratislave, Filozofická fakulta. Vytlačilo Polygrafické stredisko Univerzity Komenského v Bratislave. Odporúčaná cena 5,- eur bez DPH.

© Univerzita Komenského v Bratislave, 2022

Pokyny pre autorov

Maximálna dĺžka: 20 strán. V prípade prekročenia limitu o zaradení článku do časopisu rozhodne redakčná rada.
Textový procesor: Microsoft Word
Písmo: Times New Roman, veľkosť 12, riadkovanie 1,0
Poznámky pod čiarou: Times New Roman, veľkosť 10
Podčiarknutie: nepodčiarkovať text
Abstrakt: je potrebné dodať anglický abstrakt k textu, max. 1500 znakov
Kľúčové slová: k článku priložte zoznam kľúčových slov aj s anglickým prekladom
Uveďte Vaše pracovisko a korešpondenčnú a e-mailovú adresu.
Citácie v texte: Jazyk je komunikačný systém (SECO, 1998: 9); podľa Seca (1998: 9), jazyk je komunikačný systém.
Bibliografia: uveďte kompletný zoznam citovaných zdrojov na konci článku, veľkosť 10. Tieto odkazy budú radené abecedne. Napríklad:

BARTHES, Roland (1953): Le degré zero de l'écriture énoncés performatifs. Paris, Éditions du Seuil.
BORGES, Jorge Luis (1969): Tajný zázrak. In: MORETIĆ, Yerko (ed.) Dni a noci Latinskej Ameriky. Bratislava, Spolok priateľov krásnych kníh, 363-369.

Submission guidelines

Maximum length: 20 pages. The editorial board will decide on whether to include articles that exceed the limit.
Word processor: Microsoft Word
Font: Times New Roman, size 12, line spacing 1.0
Footnotes: Times New Roman, size 10
Underlining: do not underline the text
Abstract: provide an abstract in English, max. 1500 characters
Keywords: provide a list of keywords with an English translation
Provide information about your place of employment as well as your postal and e-mail addresses.
Quotations in the text: A language is a system of communication (SECO, 1998: 9); according to Seco (1998: 9), a language is a system of communication.
Bibliography: provide a complete list of quoted sources at the end of the article, size 10. These references should be ordered alphabetically. For example:

BARTHES, Roland (1953): Le degré zero de l'écriture énoncés performatifs. Paris, Éditions du Seuil.
BORGES, Jorge Luis (1969): Tajný zázrak. In: MORETIĆ, Yerko (ed.) Dni a noci Latinskej Ameriky. Bratislava, Spolok priateľov krásnych kníh, 363-369.